

**Convention collective de travail du 26 avril 2007 fixant l'intervention
financière de l'employeur dans les frais de transport
des travailleurs pour raisons de service.**

CHAPITRE I^{er} - *Champ d'application.*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs et aux employeurs des établissements et services qui ressortissent à la Sous-Commission paritaire 319.02, qui sont agréés et/ou subventionnés par la Communauté germanophone.

Art. 2. On entend par travailleurs :

- les employées et employés,
- les ouvrières et ouvriers.

CHAPITRE II - *Dispositif.*

Art. 3. Le travailleur, utilisant, pour raison de service, un véhicule personnel, et pour autant que ces déplacements soient autorisés par la direction, est indemnisé pour le nombre de kilomètres parcourus sur base du taux prévu dans la fonction publique fédérale tel que déterminé par l'Arrêté royal du 19 septembre 2005 portant réglementation générale en matière de frais de parcours (MB du 30 septembre 2005).

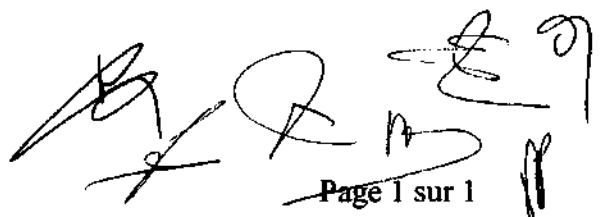
A titre indicatif le montant de l'indemnité kilométrique, quelle que soit la cylindrée est fixé pour le premier semestre 2007 à 0,2903 € du kilomètre.

CHAPITRE III - *Dispositions finales.*

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2007 et est conclue pour une durée indéterminée.

Chacune des parties peut y mettre fin moyennant un préavis de six mois, adressé par lettre recommandée au président de la sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement.

Le délai de six mois prend cours à partir de la date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au Président de la sous-commission paritaire.



4

**PARITÄTISCHE UNTERKOMMISSION FÜR DIE EINRICHTUNGEN UND
DIENSTE DER ERZIEHUNG UND BEHERBERGUNG DER FRANZÖSISCHEN
GEMEINSCHAFT, DER WALLONISCHEN REGION UND DER
DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT**

Kollektives Arbeitsabkommen vom 26. April 2007 bezüglich der finanziellen Vergütung seitens des Arbeitgebers bei Transportkosten des Arbeitnehmers im Rahmen von Dienstreisen - (Deutschsprachige Gemeinschaft).

Kapitel 1 - Anwendungsbereich.

Artikel 1. Vorliegendes kollektives Arbeitsabkommen ist anwendbar auf die Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Einrichtungen und Dienste im Zuständigkeitsbereich der Paritätischen Unterkommission 319.02, die durch die Deutschsprachige Gemeinschaft anerkannt und/oder bezuschusst werden.

Artikel 2. unter Arbeitnehmer versteht man:

- die Angestellten
- die Arbeiterinnen und Arbeiter

Kapitel 2 - Vorgehensweise

Artikel 3. Der Arbeitnehmer, welcher aus dienstlichen Gründen sein persönliches Fahrzeug benutzt erhält, insofern diese Dienstreisen im Voraus durch die Direktion genehmigt wurden, eine finanzielle Vergütung entsprechend den gefahrenen Kilometern. Diese Vergütung wird auf der Basis, des durch die öffentlichen föderalen Behörden angewandten Satzes berechnet, welcher durch den Königlichen Erlass vom 19. September 2005 bezüglich der allgemeinen Regelung über Fahrtkosten (MB vom 30. September 2005) festgelegt wird.

Als Richtwert für das erste Semester 2007 gilt ein Betrag von 0,2903 € pro Kilometer als Entschädigung, unabhängig vom Hubraum des Fahrzeugs.

Kapitel 3. - Endbestimmungen

Artikel 4. Das vorliegende Kollektivabkommen tritt am 1. Januar 2007 für eine unbestimmte Zeit in Kraft.

Jede Partei kann unter Beachtung einer Frist von 6 Monaten das vorliegende Abkommen durch einen eingeschriebenen Brief an den Vorsitzenden der Paritätischen Unterkommission aufkündigen. Die sechsmonatige Kündigungsfrist beginnt ab dem Datum des Versandes des Einschreibebriefes.

✓

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 april 2007 tot vaststelling van de financiële tegemoetkoming van de werkgever in de vervoerskosten van de werknemers om dienstredenen.

-

HOOFDSTUK I - Toepassingsgebied.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers en op de werkgevers van de inrichtingen en diensten die ressorteren onder het Paritair Subcomité 319.02, die erkend en/of gesubsidieerd worden door de Duitstalige Gemeenschap.

Art. 2. Onder werknemers wordt verstaan:

- De mannelijke en vrouwelijke bedienden;
- De werklieden en werksters.

HOOFDSTUK II - Beschikkend gedeelte.

Art. 3. De werknemer die, om dienstredenen, een persoonlijk voertuig gebruikt voor zover deze verplaatsingen toegestaan worden door de directie, wordt vergoed voor het aantal afgelegde kilometers op basis van het tarief bepaald bij de federale overheid, zoals bepaald door het koninklijk besluit van 19 september 2005 houdende algemene regeling inzake reiskosten (BS van 30 september 2005).

Ter informatie, het bedrag van de kilometervergoeding is, ongeacht de cilinderinhoud, voor het eerste semester 2007 vastgelegd op 0,2903 € per kilometer.

HOOFDSTUK III - Slotbepalingen.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt van kracht op 1 januari 2007 en wordt voor onbepaalde duur gesloten.

Elk van de partijen kan er een einde aan stellen mits een opzeggingstermijn van zes maanden wordt nageleefd, via aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het paritair subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen.

De termijn van zes maanden vangt aan vanaf de datum waarop de aangetekende brief naar de Voorzitter van het paritair subcomité wordt verstuurd.